

Front cover

A simulated tsunami reaches Japan ten hours after its start along the Pacific coast of North America (p. 74-75).

Back cover

Sailboats skirt a pine-covered spit where Japanese villagers puzzled over a tsunami of remote origin in 1700 (p. 76-79). At the nearby castle, the word *tsunami* received its earliest known use in 1612 (p. 41). Map, from 1687, courtesy of East Asian Library, University of California, Berkeley.

The Orphan Tsunami of 1700

みなしご元禄津波

A merchant's notebook, in an entry for January 1700, tells of a tsunami that lacked an associated earthquake in Japan. The shaking occurred instead along the northwest coast of North America. A French map compiled in 1720 shows what Europeans then knew of those shores.

如
后
も
石
住
jishin nite mo
earthquake

tsukamatsurazu
did not occur



Quote from Moriai-ke "Nikki kakitome chō" (p. 50-52). Map by Guillaume Del'Isle, from University of Washington Libraries, Special Collections Division (p. 2, 5).

The Orphan Tsunami of 1700

みなしご元禄津波

Japanese clues to a parent earthquake in North America

親地震は北米西海岸にいた

Second edition

第2版

Brian F. ATWATER

MUSUMI-ROKKAKU Satoko

SATAKE Kenji

TSUJI Yoshinobu

UEDA Kazue

David K. YAMAGUCHI

ブライアン・F・アトウォーター

六角 聡子

佐竹 健治

都司 嘉宣

上田 和枝

デイビッド・K・ヤマグチ

United States Geological Survey

Reston, Virginia

in association with

University of Washington Press

Seattle and London

The Orphan Tsunami of 1700

みなしご元禄津波

Japanese clues to a parent earthquake in North America

親地震は北米西海岸にいた

Second edition

第2版

Brian F. ATWATER

MUSUMI-ROKKAKU Satoko

SATAKE Kenji

TSUJI Yoshinobu

UEDA Kazue

David K. YAMAGUCHI

ブライアン・F・アトウォーター

六角 聰子

佐竹 健治

都司 嘉宣

上田 和枝

デイビッド・K・ヤマグチ

United States Geological Survey

Reston, Virginia

in association with

University of Washington Press

Seattle and London

Prepared in cooperation with the Geological Survey of Japan
(National Institute of Advanced Industrial Science and Technology),
the University of Tokyo, and the University of Washington

University of Washington Press
www.washington.edu/uwpress

Published 2015

The first edition of this book was published simultaneously in 2005 by the U. S. Geological Survey and University of Washington Press. The first edition was reprinted in 2010 by University of Washington Press, with corrections. Revisions in the second edition are limited to the cover, the added preface and afterword, and a few further corrections. The afterword lengthens the book by two numbered pages.

Printed in Canada for University of Washington Press
22 21 20 19 18 17 16 15 5 4 3 2 1

The paper used in this book is acid-free and meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences—Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984.

An electronic version of the book, and of any updates to it, can be found at <http://pubs.er.usgs.gov/publication/pp1707>.

Although this book is in the public domain, it contains images that are not. These images, indexed on page 109, should be reproduced only with permission from their owners.

The authors receive no royalties from this publication.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

The orphan tsunami of 1700 : Japanese clues to a parent earthquake in North America — Second edition / Brian F. Atwater ... [et al.] = [Minashigo Genroku tsunami : oya-jishin wa Hokubei nishi kaigan ni ita / Buraian F. Atowota ... et al.].
p. cm. -- (Professional paper ; 1707)

Captions and table of contents also in Japanese.
Parallel title and statement of responsibility also in Japanese characters.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-0-295-99809-1 (hardcover)

ISBN 978-0-295-99808-4 (paperback)

1. Paleoseismology--Northwest, Pacific.

2. Paleoseismology--Holocene. 3. Subduction zones--Northwest, Pacific. 4. Tsunamis--Japan--History--18th century--Sources. I. Title: Minashigo Genroku tsunami : oya-jishin wa Hokubei nishi kaigan ni ita. II. Atwater, Brian F. III. U.S. Geological Survey professional paper ; 1707.

QE539.2.P34 O77 2005

551.2'2'09795--dc22

200505040

Suggested citation

Atwater, B.F., Musumi-Rokkaku, S., Satake, K., Tsuji, Y., Ueda, K., and Yamaguchi, D.K., 2015, The orphan tsunami of 1700 — Japanese clues to a parent earthquake in North America, 2nd ed.: Seattle, University of Washington Press, U.S. Geological Survey Professional Paper 1707, 135 p.

LANGUAGE NOTES

みなしご 元禄 津波
minashigo Genroku tsunami

THE BOOK'S TITLE in Japanese, “Minashigo Genroku tsunami,” means “The orphan tsunami of the Genroku era.” In western calendars, the Genroku era began in 1688 and ended in 1704. Japanese written records tell of but one Genroku tsunami of remote origin. It dates to the year 1700 (p. 42).

親地震 は 北米 西海岸 に いた
oya-jishin wa Hokubei nishi kaigan ni ita

THE SUBTITLE, “Oya-jishin wa Hokubei nishi kaigan ni ita,” means, “The parent earthquake was along the west coast of North America.”

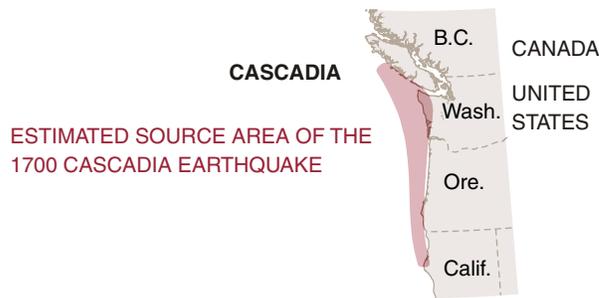
JAPANESE CITIZENS' NAMES appear in customary order, family name first. For clarity, the authors' family names contain small capital letters on the title page, pages 110-111, and the back cover.

TO WRITE JAPANESE WORDS in Roman letters we use a variant of the Hepburn system. The vowel sounds resemble those in Spanish: *a* resembles the first vowel in “mama,” *e* the final vowel in “Santa Fé,” *i* the second vowel in “police,” *o* the first vowel in “José,” and *u* the first vowel in “uno.” The combination *ei* prolongs the *e* sound, as does *ii* for *i*. Prolonged *o* and *u* take macrons (*ō*, *ū*) except in internationalized words (Tokyo = Tōkyō). The *n* is pronounced *m* before *b* or *p* (Nambu, Sumpu) as it is in English (imbalance, empower). Additional changes in sound at the junctures between syllables or words are footnoted on pages 38, 52, 60, 68, and 78. A slight pause precedes a doubled consonant (*yokka*).

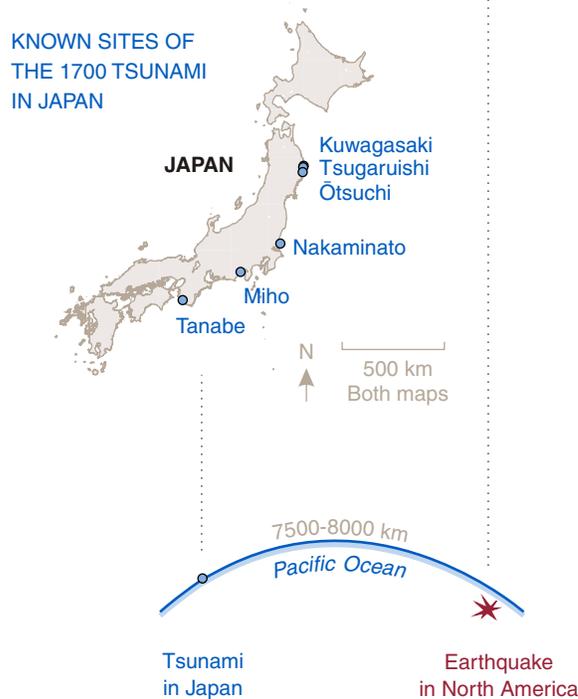
JAMES CURTIS HEPBURN (1815-1911), an American missionary, devised the system now employed widely, in modified form, to transcribe Japanese sounds into Roman letters. The standard dictionary by Nelson and Haig (1997) uses the Hepburn system. We hyphenate most counters (as in *niji-kken*, p. 39) but follow Nelson and Haig in closing compounds for the day counter *ka* (*yōka*, *yokka*). “ORPHAN TSUNAMI” is probably a modern term of North American origin.

Contents 目次

This book tells the scientific detective story of a giant earthquake and its trans-Pacific tsunami.



Part 1 illustrates geologic signs of enormous earthquakes and tsunamis at Cascadia, along the Pacific coast of North America from British Columbia to California.



Part 2 presents old Japanese writings about a tsunami of mysterious origin that caused flooding and damage in January 1700 from Kuwagasaki in the north to Tanabe in the south.

Part 3 links this orphan tsunami to a Cascadia earthquake and to seismic hazards in the western United States and Canada.

	PAGE	
Preface to the second edition	1	第2版の序文
Introduction	3	はじめに
1 Unearthed earthquakes	7	1 発掘された地震痕跡
Earthquake potential • Tsunami potential		地震の可能性 • 津波の可能性
Flood stories • Alaskan analog		洪水の言伝え • アラスカの例
Sunken shores • Sand sheets		第海岸の沈降 • 地層中の砂層
In harm’s way • Currents and cracks		危険地域 • 水中土石流と液状化
Magnitude 9?		マグニチュード9？
2 The orphan tsunami	27	2 みなしご津波
Literate hosts		文字を使える人たち
Wetted places • Primary sources		浸水した地域 • 根本史料
Kuwagasaki	36	鎌ヶ崎
Account in Morioka-han “Zassho”		盛岡藩『雑書』の記述
Words for waves • Converting time		「津波」を表すことば • 時間の換算
Samurai scribes • High ground		藩の右筆 • 高台へ
Tsunami size		津波の高さ
Tsugaruishi	50	津軽石
Account in Moriai-ke “Nikki kakitome chō”		盛合家『日記書留帳』の記述
Human error • Social status		写しまちがい • 土農工商
Foreign waves • Tsunami size		外国からの津波 • 津波の高さ
Ōtsuchi	58	大槌
Account in Morioka-han “Zassho”		盛岡藩『雑書』の記述
Report to Edo • Collected writings		江戸への報告 • 史料集
Tsunami size		津波の高さ
Nakaminato	66	那珂湊
Account in Ōuchi-ke “Go-yōdome”		大内家『御用留』の記述
Certified loss • Fair-weather waves		浦証文 事故の証明 • 好天下の高波
Simulated waves		津波のシミュレーション
Miho	76	三保
Account in “Miho-mura yōji oboe”		『三保村用事覚』の記述
Tidal waves • Tsunami size		津波の挙動 • 津波の高さ
Tanabe	84	田辺
Account in “Tanabe-machi daichō”		『田辺町大帳』の記述
Tsunami size near a storehouse		御蔵付近の津波の高さ
Tsunami size near Tanabe Bay		田辺湾付近の津波の高さ
Sawtooth cycles		地震サイクル
3 The orphan’s parent	93	3 津波の親地震
By elimination • Tree-ring tests		消去法によって • 年輪のテスト
Magnitude 9 • Muddy forecast		マグニチュード9 • 泥から森へ
High-enough ground • Seismic waves		安全な高さとは？ • 地震動
Acknowledgments	106	謝辞
Authors	110	著者紹介
References	112	文献
Index	124	索引
Afterword, 2015	134	2015年の後書き

Preface to the second edition 第2版の序文

THE PACIFIC OCEAN TSUNAMI of 2011 arose from sudden displacement of the ocean floor off the northeast coast of Japan, during an earthquake of magnitude 9. The earthquake shook Japanese shores where the tsunami soon took thousands of lives. The tsunami also fanned out across the Pacific toward shores where the shaking had not been felt. Those far-traveled waves caused concern on the west coast of North America, but the losses there were comparatively light.

This book tells of a tsunami in 1700 that crossed the Pacific in the reverse direction. It began when the ground shook and the ocean floor lurched in the Cascadia region of western North America. It soon swelled bays and river mouths along the region's outer coast. It also crossed the Pacific to Japan, where no perceived earthquake forewarned of its approach. Flooding and damage on Japanese shores, though minor overall, were recorded in writing by samurai, merchants, and peasants. Nearly three centuries later, this written history in Japan would be matched with natural and oral history in Cascadia, and the combination would clarify earthquake and tsunami hazards in western North America.

The 1700 tsunami is reconstructed in these pages from clues in North America and Japan. The book exhibits this far-flung evidence, describes how it came to light, and explains how it was pieced together. The presented findings are unchanged from the first edition, which appeared a decade ago. New to the second edition is an afterword about an unusual North American precaution against a tsunami like the one in 1700.

Brian F. Atwater and David K. Yamaguchi

Seattle

August 2015



Still-uncharted shores in North America were home to a giant earthquake and its tsunami in the year 1700, two decades before France's royal geographer compiled this map. In North America, the catastrophe left traces on the landscape and probably in the oral histories of native people. Across the Pacific, the tsunami entered Japan's written history as a sea flood without local cause. Three centuries later, the combined clues would reveal that the North American earthquake probably attained magnitude 9.

Introduction はじめに

OUTSIDERS SCARCELY KNEW of northwestern North America in the year 1700. Leading European geographers of the time left that part of the map blank. Not until 1741 would Russians land in Alaska. From there to Oregon's Cape Blanco, the coast would remain uncharted until Spanish and English expeditions of the 1770s.

Across the Pacific Ocean in Japan, unusual seas ran ashore in 1700. People wrote of the effects: flooded fields, wrecked houses, a fire, a shipwreck, evacuation, fright. Having felt no earthquake beforehand, some writers called the flooding a “high tide” and most resisted calling it a tsunami. None could have known that a seismic shift on a North American fault had set off a train of trans-Pacific waves. Far from its parent earthquake, the tsunami of 1700 was an orphan.

The 1700 tsunami in Japan would remain an orphan for nearly three hundred years. The North American fault at its source would go unnoticed until the last decades of the 20th century. Today the fault is charted, and an earthquake on it is regarded as the orphan’s parent. This kinship gives the earthquake an exact date (January 26, 1700) and an estimated size (magnitude 8.7-9.2) that spur precautions against future earthquakes and tsunamis in the United States and Canada.

THE INDIAN OCEAN TSUNAMI of December 26, 2004, reminded the world of what an earthquake of magnitude 9 can do. Earth rarely provides such reminders; only three 20th-century earthquakes reached or exceeded magnitude 9.0 worldwide.

The Indian Ocean disaster, by affecting areas from southeast Asia to Africa, raised concern about earthquake and tsunami hazards around the planet. The disaster reminded North Americans of such hazards not only in Alaska, struck in 1964 by an earthquake of magnitude 9.2, but also at Cascadia—the region west of the Cascade Range from southern British Columbia to northern California.

Cascadia is home to a gently inclined boundary between two of the moving tectonic plates that make up Earth’s outer shell. The shallow, mostly offshore part of the boundary is the fault that ruptured in 1700. What losses will Cascadia sustain the next time it breaks? A scenario printed in 2005, several months after the Indian Ocean disaster, gives an idea of what to expect.

The scenario begins with an earthquake of magnitude 9.0. Strong shaking lasts for minutes along the Pacific coast in British Columbia, Washington, Oregon, and California. The main coastal highway, U.S. 101, becomes largely impassable, and landslides “sever highway travel between the coast and inland areas.” Thus isolated, coastal residents “have to do much of the work of rescuing those trapped in the rubble.”

The expected damage extends inland to Vancouver, Seattle, and Portland. In this urban corridor, “utilities and transportation lines in some areas could be disrupted, perhaps for months.” Damage to tall buildings “could lead to significant fatalities in downtown areas.”

These risks used to be unthinkable. Cascadia has no written records of homemade earthquakes larger than magnitude 7.5, nor of trans-oceanic tsunamis generated in its backyard. However, the region does have geologic records of great earthquakes—shocks of magnitude 8 or larger—and of tsunamis they spawned. It is the most recent of these Cascadia tsunamis that entered written history in Japan.

RECOGNIZING A HAZARD is just the first step toward dealing with it. Next, the hazard must be defined well enough for practical precautions to be devised and put into effect.

Discoveries about the orphan tsunami of 1700 helped drive this process at Cascadia. Earth science in North America revealed earthquake and tsunami hazards that Japanese history sharply defined. The findings spurred precautionary steps like the mapping of areas that future Cascadia tsunamis may flood and the posting of evacuation signs. The safeguards also include teaching schoolchildren the basics of tsunami survival: If you feel a strong earthquake, run to high ground. If the sea recedes strangely, run to high ground. If a tsunami ensues, stay on high ground; its first wave probably won’t be the last—or the highest.

If only such precautions could have been taken around the Indian Ocean before its 2004 disaster. Most of the victims experienced the earthquake, which was felt even in Thailand and Sri Lanka. Many saw the sea withdraw before the first damaging wave. Some thought the first wave would be the last. Almost everyone was surprised by the earthquake’s magnitude and by the tsunami’s height and reach. The 2004 earthquake and tsunami were outsize events with hardly any known precedent in the Indian Ocean’s past.

IN THIS BOOK we use the past to help warn of outsize earthquakes and tsunamis of the future. We assemble clues from both sides of the Pacific to establish precedent for a giant Cascadia earthquake and its tsunami. We tell the detective story behind some of the recent precautions against earthquakes and tsunamis in western North America.

Five of us were among the detectives. Ueda and Tsuji identified, verified, and correlated several of the Japanese accounts of an orphan tsunami from 1700. Satake recognized this tsunami’s probable link to North American geology and estimated the parent earthquake’s size. Atwater discovered some of that geology and Yamaguchi led in dating it, with tree rings, to a 10-month window that contains the orphan tsunami’s time.

The discoveries thrilled and astonished us—and they still do. But they also bring to mind the Indian Ocean disaster. How many actual orphans did the tsunami of 1700 create?

SIGNS OF CATASTROPHE in 1700 can still be seen in sediments and trees of northwestern North America and in archives of shogunal Japan. Having been privileged to examine these clues, we try to tell the story through them.

The Japanese archives tell of the 1700 tsunami in the words of magistrates, merchants, and peasants. We reproduce each account in full and, guided by linguist Musumi-Rokkaku, state its literal meaning in English. We also explore how each account came to be written and preserved, and how earthquake historians learned of it. Today's North American precautions against earthquakes and tsunamis are founded, in part, on these minutiae of Japanese history.

THE MAP on the frontispiece and page 2, "Hemisphere occidental," was compiled in 1720 and published in 1724 by Guillaume Del'Isle, then France's foremost cartographer (Portinaro and Knirsch, 1987, p. 314; French, 1999, p. 353-354). Del'Isle began publishing maps in 1700, gained a reputation for accuracy, and was appointed royal mapmaker—Premier Géographe du Roi—in 1718. University of Washington Libraries, Special Collections, UW23622z.

EARLIER MAPS that leave northwestern North America blank include "Nova totius terrarum orbis tabula" by Frederick de Wit, 1665; "Novissima totius terrarum orbis tabula" by John Seller, ca. 1673; de Wit's "Totius Americae descriptio," 1690, and "A new map of America" by Edgar Wells, 1700 (Portinaro and Knirsch, 1987, p. 186-209). Hayes (1999) chronicles the European discovery of northwestern North America by presenting the explorers' maps.

FAMILIAR WESTERNERS OF 1700 include Antonio Vivaldi, Johann Sebastian Bach, George Frideric Handel; Daniel Defoe, Jonathan Swift, Alexander Pope; Issac Newton, Gottfried Wilhelm von Leibniz, Jakob Bernoulli, Edmond Halley, Gabriel Daniel Fahrenheit; John Locke, Voltaire, Montesquieu; Rob Roy, William "Captain" Kidd; and Peter the Great. Charles Perrault's "Little Red Riding Hood" appeared in 1697. In 1700 London was Europe's largest city with a population of 550,000. In England's North American colonies, residents of Boston then numbered 7,000, and New York was a town of 5,000. The school later renamed Yale University opened in 1702. Benjamin Franklin was born six years after the 1700 earthquake. Sources: Pascoe (1991), Garruth (1993), and Williams (1999).

"A MAGNITUDE 9.0 EARTHQUAKE SCENARIO" was prepared by a panel of scientists, engineers, and officials from government and industry, the Cascadia Region Earthquake Workgroup (2005). The scenario does not include numerical estimates of losses of life or property.

THE 2004 SUMATRA-ANDAMAN EARTHQUAKE was felt, at low intensity, in Sri Lanka, peninsular India, Myanmar, Malaysia, and Thailand. Estimates of the earthquake's moment magnitude range from 9.0 (for seismic waves of 300-second period) to 9.3 (including waves of periods >500 seconds). By the criteria used to estimate the size of the 20th century's largest earthquakes (graph, p. 98), the 2004 Sumatra-Andaman earthquake attained magnitude 9.0 (Lay and others, 2005).

THE INDIAN OCEAN has a written history of dozens of tsunamis since the middle of the 18th century (<http://www.ngdc.noaa.gov/spotlight/tsunami/tsunami.html>). One of the largest of these was generated in 1833 during an earthquake of estimated magnitude 8.8-9.2 along the west coast of Sumatra (Zachariassen and others, 1999). Its rupture area lies a few hundred kilometers south of the southern end of the 2004 break. Northern parts of the 2004 rupture are the most likely sources of earthquakes of magnitude 8 in 1847, 1881, and 1941 (p. 101). A tsunami in the Bay of Bengal is known to have accompanied the earthquake of 1881 (Bilham and others, 2005, p. 304).

A TSUNAMI-SURVIVAL GUIDE by Atwater and others (1999) mentions Pacific and Atlantic hazards but not the Indian Ocean.

DOCUMENTARIES on findings central to this book include:

"The quake hunters"

<http://www.films.com/id/10444>

"Cascadia, the hidden fire"

<http://www.globalnetproductions.com/products.html>

"The next megaquake"

http://www.bbc.co.uk/sn/tvradio/programmes/horizon/megaquake_qa.shtml

"Unearthing proof of a tsunami in the Pacific Northwest"

<http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyid=4629401>



Spruce cannot live where barnacles and rockweed cling. Trees like these, killed by tidal submergence, fueled discoveries in the late 1980s and early 1990s about earthquake hazards at Cascadia.

Willapa Bay at low tide, 4 km north of Oysterville, Washington, 1990. The striped handle is 0.5 m long. A man digs behind stumps at upper right.